

La Bibliothèque cantonale 1999 *Die Kantonsbibliothek*

Jacques CORDONIER
Bibliothécaire cantonal

1. Politique générale / *Allgemeine Zielsetzungen*

Le mandat de la Bibliothèque cantonale s'articule autour de cinq axes complémentaires, à savoir:

- a) rassembler, mettre en valeur et conserver la documentation concernant le Valais;
- b) acquérir, constituer et rendre accessible au public des collections de documents de niveau scientifique et d'intérêt général;
- c) organiser et offrir au public un service d'information touchant les divers domaines de l'activité humaine;
- d) donner accès et participer aux réseaux d'échange d'information et de coopération entre bibliothèques;
- e) coordonner le développement du réseau des bibliothèques valaisannes.

Les modalités de mise en œuvre de ces objectifs ont été précisées, d'une part, dans le Règlement pour la promotion de la culture (RPrC) du 7 juillet 1999 et, d'autre part, dans le plan stratégique du service pour les années 1999-2003 adopté par le Chef du Département le 6 mai 1999.

2. Ressources / *Mittel*

Personnel

Les mutations suivantes sont intervenues au sein du personnel:

Nom prénom	Arrivée	Départ	Statut	Lieu de travail
Becquelin Vincent	04.10		Prg. occup.	Sion
Bellicoso Angela	01.01		Auxiliaire	Martigny
Beytrison Mary-José		30.04	Prg. occup.	Sion
Bocca Aldo	18.10		Auxiliaire	Sion
Bonvin Pascal		31.10	Surveillant	Sion
Bonvin Samuel	28.06	27.07	Etudiant	Sion
Bourban Anne	01.05		Auxiliaire	Martigny
Brun Nicolas	01.01	31.12	Stagiaire	Martigny
Bwamba-Fusay Liliane		14.06	Prg. occup.	Martigny
Cajoux Annick		14.03	Prg. occup.	St-Maurice
Cardi Laurence	01.09		Prg. occup.	Martigny
Cardoso Vitor Jorge	01.04	31.07	Prg. occup.	Sion
Chabbey Geneviève	13.12		Prg. occup.	Sion
Chérifi-Moos Christine		30.04	Prg. occup.	Sion
Coppey Agathe	15.02		Auxiliaire	Sion
David-Rogeat Gilberte	01.12		Prg. occup.	Martigny
Dessimoz Françoise	01.04	30.09	Prg. occup.	Sion
Donnet Jean-Paul	01.08		Prg. occup.	Martigny et Saint-Maurice
Ebiner Carole	01.09		Prg. occup.	Sion
Favre Frédéric	18.10		Civiliste	Sion
Forré Claude	01.10		Réinsertion prof.	Martigny
Guex Florence	25.05	24.11	Prg. occup.	Martigny
Huwiler René	01.06	24.08	Prg. occup.	Sion
Joris Sandrine		31.08	Stagiaire	Sion
Kanani Calixte	08.07	31.10	Surveillant	Sion
Laterza Pina		31.05	Prg. occup.	Martigny
Leyat Sabine	01.07	30.09	Auxiliaire	Sion
Luisier Vincent	01.07		Auxiliaire	Sion
Mabillard Romaine	01.07	30.09	Stagiaire	Martigny
Marcoz Julien	01.08		Stagiaire	Sion
Margelist Pascal	01.01	01.10	Mandataire	Sion
Mauray Manuella	01.01	30.06	Auxiliaire	Sion
Michelet Jean-Jacques	01.08		Surveillant	Sion
Moret Camille	01.07	31.12	Prg. occup.	Martigny
Nanchen Irène	01.07	31.12	Prg. occup.	Martigny
Nyfelser Pascal		09.10	Apprenti	Brigue
Pache Jacques	27.10		Prg. occup.	Martigny
Papilloud Pierre-Olivier	01.05	31.12	Stagiaire	Sion
Perruchoud Jean-Pierre	19.07		Prg. occup.	Martigny
Petrig Marco	01.09		Civiliste	Sion
Planchamp Sylvia	15.03	30.06	Auxiliaire	St-Maurice
Raboud Stéphane	06.04	17.06	Prg. occup.	Martigny
Rampone Olivier	23.08		Prg. occup.	Sion
Rittener-Ruff Chimène	01.08		Apprentie	Sion
Robert Jacques	15.09		Prg. occup.	Sion
Rouiller Josiane	01.01	30.06	Surveillant	Sion

Rudaz Jean-Daniel	01.05	04.08	Prg. occup.	Martigny
Rususuruka Rémy		31.10	Surveillant	Sion
Salamin Philippe	15.09		Prg. occup.	Sion
Salzmann Gérard	06.07	13.08	Prg. occup.	Sion
Sarbach Frédéric	01.06		Auxiliaire	Sion
Steck Mickael	01.04	30.09	Stagiaire	Martigny
Steiner Sebastian		31.05	Stagiaire	Sion
Vogt Suzanne	01.03	31.08	Prg. occup.	Sion
Vuissoz Hugues	15.01	23.02	Réinsertion prof.	Sion
Wasem Marie-Isabelle	01.01	31.03	Stagiaire	Martigny
Zeiter Marcel		18.09	Réinsertion prof.	Brigue
Zen Ruffinen Laurence	01.09	30.09	Etudiant	Sion
Zumberhaus Bernd	01.08		Apprenti	Brigue
<i>Personnel RERO</i>				
Darbellay Kathia	01.11		Auxiliaire	Martigny
Granges Pierre-André	01.06	07.07	Auxiliaire	Martigny
Melchior Angel	01.11		Auxiliaire	Martigny
Micheloud Marylène	01.09		Auxiliaire	Martigny

Informatique

En vue du passage à une nouvelle version du logiciel VTLS utilisé par les bibliothèques du Réseau romand (RERO), la Bibliothèque cantonale a procédé à l'acquisition d'un nouveau serveur informatique IBM 7025-F50.

Locaux

Sur proposition du Conseil d'Etat, le Grand Conseil a pris la décision d'affecter l'ancien bâtiment de l'Arsenal fédéral de Pratifori aux besoins de la Bibliothèque à Sion et mis à disposition un crédit d'engagement pour la première étape de sa transformation dans le cadre de sa nouvelle destination. En 2000, la Bibliothèque ouvrira ainsi un espace en libre-accès qui lui fait cruellement défaut pour l'instant. Ce premier pas conduira à terme au transfert de l'ensemble de ses services dans les deux bâtiments de l'Arsenal. Une seconde étape interviendra avant 2004 pour tenir compte de la saturation des locaux de la rue des Vergers.

L'extension des tâches du Centre valaisan de l'image et du son fait que désormais les locaux qu'il occupe à l'Av. du Grand-Saint-Bernard à Martigny sont trop exigus et surtout inadaptés à leurs fonctions.

Personnel

Pour accomplir sa tâche, la Bibliothèque doit recourir non seulement aux effectifs du personnel qui sont prévus à son organigramme, mais également à des ressources d'origines diverses. En équivalents de postes à plein temps, la répartition des différentes catégories du personnel est donnée ci-après :

- Personnel cantonal (fonctionnaires et auxiliaires): équivalent à 25.67 unités (45%)
- Personnel financé par des mandats externes: 3.47 unités (6%)
- Personnel communal: 2.53 unités (4%)
- Personnel en formation (apprentis et stagiaires): 13.60 unités (24%)
- Programmes ad hoc (emplois semi-protégés, programmes d'occupation): 11.36 unités (20%)

Ces chiffres montrent que près de 50 % du temps travail dans les sites de la Bibliothèque à Sion, Brigue, Martigny et St-Maurice est accompli par du personnel dont les qualifications ne sont que très partiellement en rapport avec les tâches à effectuer (personnel en formation et programmes ad hoc). Cette situation ne facilite pas l'organisation et le déroulement du travail.

3. Développement des collections / *Zuwachs der Sammlungen*

En plus des acquisitions régulières, un effort particulier a été porté, d'une part, sur le développement des collections de la salle de lecture de la Bibliothèque de St-Maurice dont la fonction de bibliothèque de référence pour le Bas-Valais a été affirmée et, d'autre part, sur les collections de disques musicaux de la bibliothèque de Brigue.

Accroissement des monographies et des périodiques

Monographies	Ouvrages	Volumes
Achat	6'139	6'472
Don	1'310	1'367
Echange	43	43
Dépôt	327	328
Total	7'819	8'210

Parmi les monographies, 1'109 ouvrages (1'148 vol.) entrent dans la catégorie des «Vallesiana» (documents concernant le Valais).

Le nombre de titres de périodiques s'est accru de 59 abonnements payants et de 120 reçus à titre de dons. 127 titres ont cessé de paraître ou ont été résiliés.

Autres documents

	Accroissement	
	Ouvrages	Volumes
Petits imprimés valaisans		
Livrets de fête, programmes, etc. (Collection PNs)	1'814	1'814
Coupures de presse	4'014	4'014
Affiches valaisannes	212	212
Documents audiovisuels		
Phonogrammes valaisans	101	116
Cédéroms	72	106
Vidéocassettes	58	63
Cassettes son	14	26

Le nombre d'articles de presse signés parus sur le Valais dans des journaux extérieurs au canton est passé de 2'832 (1998) à 4'014 (1999) unités. Les avalanches de février et la candidature du Valais pour les JO 2006 expliquent largement ce phénomène.

Reliure et restauration

586 volumes ont été reliés en 1999. Aucune restauration n'a été confiée à un atelier spécialisé.

4. Traitement et mise en valeur des collections / *Katalog und Bibliographien*

Catalogue informatisé

– notices saisies (nouveaux ouvrages)	19'238
dont déjà cataloguées par d'autres bibliothèques	6'205 (32%)
– état de la base de données au 31.12.99	196'521

Bibliographie valaisanne

Notices établies	4'551	
Nombre cumulé de fiches	<i>Accroissement</i>	<i>Total</i>
Fichier des auteurs	3'049	137'621
Fichiers des matières	4'579	218'588
Total	7'628	356'209

Dans le cadre des travaux de mise en valeur des publications valaisannes, les répertoires généraux de deux revues d'érudition ont été établis, à savoir: les *Blätter aus der Walliser Geschichte* (1889-1999) et le *Bulletin de la Murithienne* (1861-1998). Ces réalisations sont le résultat de travaux de diplôme de bibliothécaire. Elles feront l'objet de publications prochaines. Les données sont d'ores et déjà disponibles dans la base de données RERO. La Bibliothèque a également lancé un programme d'occupation pour jeunes universitaires en recherche d'emploi en leur proposant de contribuer au dépouillement de la presse du Valais romand dans des années 1920 - 1940.

Expositions

La Bibliothèque cantonale a participé aux expositions suivantes:
Artes Fidei: 2000 ans de présence chrétienne en Valais, Musée de l'Evêché,
22 mars - 27 novembre 1999

La bibliothèque de Brigue a accueilli dans ses locaux l'exposition consacrée au photographe Oswald Ruppen présenté pour la première fois au public à Martigny en 1998.

5. Service au public / *Benützung*

L'utilisation des bibliothèques a poursuivi sa progression:

Nombre de documents prêtés:

Sion: 76'549 / Brigue: 91'678 / St-Maurice: 18'802 Total: 186.075

Nombre de nouveaux lecteurs inscrits

(entre parenthèse l'effectif total au 31.12.1999):

Sion: 2'133 (16.039) / Brigue: 1'553 (10.213) / Saint-Maurice 308 (1246)

A fin 1999, 27'498 personnes étaient titulaires d'une carte d'usager de la Bibliothèque cantonale.

La bibliothèque de Brigue a accueilli 43 groupes (732 personnes) pour des visites, celle de Sion 25 (413 personnes). 105 personnes ont participé à Sion aux 9 séances d'initiation à internet et à l'utilisation des catalogues VTLS.

La bibliothèque (centrale et offices régionaux) a obtenu en prêt ou photocopies 8'016 documents par le biais du prêt interbibliothèques.

	<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Saint-Maurice</i>
<i>Demandes</i>	4'671	3'250	
<i>Ouvrages reçus</i>	4'121	3'237	
<i>Photocopies reçues</i>	240		
<i>Demandes satisfaites</i>	4'361	3'237	418
<i>Taux de satisfaction</i>	93%	99.5%	

La Bibliothèque cantonale a prêté 1'664 ouvrages déposés à Sion et 488 déposés à Brigue, ainsi qu'adressé 44 articles photocopiés à des bibliothèques suisses et étrangères.

6. Animation culturelle / *Kulturelle Animation*

Le programme des *Midi-rencontres* a été consacré au thème du travail (printemps) et au *Valais pluriel* pour la saison 1999/2000. Parallèlement des *Soirées-rencontres* permettent à un écrivain valaisan d'échanger avec le public. La bibliothèque a ainsi proposé 14 conférences qui ont été suivies par quelque 500 auditeurs.

Dans le même esprit, la bibliothèque de Brigue a poursuivi l'organisation des *Biblio-Talk*

7. Centre valaisan de l'image et du son / *Walliser Ton- und Bildzentrum*

Les fonds du CEVIS se sont enrichis de 83 nouveaux dépôts qui ont été enregistrés, triés et traités pour la conservation de longue durée. Ils se répartissent de la manière suivante: 30 dépôts cinématographiques regroupant 172 films ou cassettes vidéo, 44 fonds de photographies représentant plusieurs milliers de documents, 6 fonds sonores (disques, bandes son, cassettes) ainsi que 3 dépôts de matériel de musée.

Afin de rendre ses archives accessibles au public, le CEVIS a poursuivi les travaux d'inventaire et de copies de ses fonds.

Dans le cadre du mandat confié par *Memoriav*, (Association pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel suisse), le CEVIS a continué les travaux de numérisation et de catalogage de photographies sur le thème «*La vie quotidienne au fil du temps*». Plus de 10 000 photographies ont été numérisées en haute définition;

8000 d'entre elles sont déjà accessibles et visibles au moyen du catalogue informatisé de RERO consultable via le réseau internet.

La consultation et l'utilisation des archives audiovisuelles connaissent un essor réjouissant et, grâce aux moyens techniques utilisés, ne provoquent pas de détérioration des documents originaux. Le CEVIS a effectué 94 prêts comportant 685 photographies, négatifs et cartes postales, 72 cassettes vidéo, 5 films sur pellicule ainsi que 15 prêts de matériel divers.

Pour mieux faire connaître ses fonds et sensibiliser le public à son action, le CEVIS a présenté les expositions suivantes:

- *Hans Baumgartner*,
- *Portraits de famille: généalogies et photographies*,
- *Souriez-clic! ou comment le sourire apparaît en photographie*;
- *L'épopée des barrages* (Fondation Gianadda, Martigny);
- *Les communautés étrangères en Valais*, (Théâtre du Crochetan, Monthey);
- *La fée électricité en Anniviers*, (Sorebois, Zinal);
- *L'invention des sports d'hiver*, (Restoroute, Martigny);
- *Oswald Ruppen, rétrospective*, (Galerie Zur Matze, Bibliothèque cantonale, Brigue).

Il a également collaboré à des expositions et projections présentées à Bovernier, Evolène, Genève, Sion, Saint-Luc, Zürich.

Par ailleurs, le Centre organise, en collaboration avec les cinémas de Sion et de Martigny, les séances de *La Lanterne magique*. Ce club de cinéma donne la possibilité aux enfants de 6 à 11 ans d'acquérir, de manière ludique et à des conditions très favorables, une première culture cinématographique.

8. Bibliothèques de lecture publique et bibliothèques scolaires / *Allgemeine öffentliche Bibliotheken und Schulbibliotheken*

Au cours de l'année écoulée, l'office de Saint-Maurice de la Bibliothèque cantonale a participé à l'élaboration de 7 projets de bibliothèques, soit 2 projets d'agrandissement (Collombey-Muraz et Savièse), 3 projets d'informatisation (Collombey-Muraz, Vionnaz, Saxon), 2 projets d'amélioration et de mise en réseau (Martigny (CO Ste-Jeanne-Antide), Martigny (CO Ste-Marie)). La directrice de l'office a en outre visité les bibliothèques suivantes: Conthey (CO Derborence), Vernayaz (bibliothèque scolaire), Chalais (bibliothèque communale et scolaire), Grône (bibliothèque communale et scolaire), Crans-Montana (bibliothèque du Haut-Plateau), Crans (bibliothèque scolaire), Mex (bibliothèque communale).

Dans le Haut-Valais, l'office de Brigue a eu à s'occuper de projets de création de bibliothèques à La Souste-Loèche (création d'une bibliothèque communale et scolaire), de conseils pour une meilleure organisation interne des bibliothèques scolaires de Naters. Dans le cadre de travaux de diplôme, l'office a étudié un nouveau concept pour l'ODIS ainsi que la réorganisation de la bibliothèque du collège «Spiritus Sanctus» (étude de besoin, élaboration d'un concept global pour les diverses bibliothèques du collège). Il a en outre visité et étudié l'état et les besoins des bibliothèques régionales et communales de Münster, Fiesch, Mörel, Naters, Viège).

En collaboration avec le Service de l'enseignement, un groupe de travail présidé par la directrice de l'office de St-Maurice a préparé un manuel destiné à faciliter l'utilisation des bibliothèques dans le cadre de l'activité scolaire.

9. Collaborations / Zusammenarbeit

Collaborations en Valais

Le bibliothécaire cantonal est président de *VSnet: Association pour le réseau scientifique valaisan* qui gère un réseau de quelque 25 institutions du domaine de la recherche, de la formation et de la culture qui se partagent un réseau internet.

Collaborations intercantionales et internationales

Le bibliothécaire cantonal est membre du Conseil exécutif de RERO et préside le Comité des directeurs des grandes bibliothèques de Suisse romande (CDROM). Il est membre de la Commission de la *Bibliothèque nationale* et représente les cantons non-universitaires au sein de la *Commission des bibliothèques universitaires suisses*.

Le directeur du *Centre valaisan de l'image et du son* est membre du Comité de l'Association *Memoriav* créée par les principales institutions nationales en charge du patrimoine audiovisuel suisse en vue de sa sauvegarde. Dans ce cadre, le CÉVIS assure la conduite d'un projet de numérisation et de mise en valeur d'un ensemble de photographies consacrées à la vie quotidienne en Suisse.

10. Publications / Veröffentlichungen

Les Bisses du Valais / sous la direction éditoriale de Alain GIOVANOLA et Armin KARLEN; Jean-Henry PAPILLOU, Sierre, Monographic, 1999, 311 p.

Bibliothèques en Valais, 1998 = Bibliotheken im Wallis, 1998, Sion, Bibliothèque cantonale du Valais, 1998, 1 vol. non pag., (Revue de presse / Bibliothèque cantonale du Valais = Pressespiegel / Walliser Kantonsbibliothek; 11)

CORDONIER, Alain

– Bibliographie valaisanne 1998 = Walliser Bibliographie 1998, Sion, Bibliothèque cantonale du Valais, 1999, 68 p.

– «Bibliographie zur Geschichte und Landeskunde des Oberwallis 1998/1999» in: *Walliser Jahrbuch*, 69, 2000, S.117-132.

L'Épopée des barrages: de la Dixence à Cleuson-Dixence / direction et rédaction: Jean-Henry PAPILLOUD; photographies historiques: Raymond Schmid, Charles Paris, Frank Gygli, Henri Germond; photographies de Cleuson-Dixence: Heinz Preisig, Bernard Dubuis, Lausanne, Energie Ouest Suisse / Sion, Grande Dixence, 1999, 390 p. (Champ visuel)

Jeux olympiques d'hiver 2006 = Olympische Winterspiele 2006, Sion, Bibliothèque cantonale du Valais, 1999, 2 vol. (Revue de presse / Bibliothèque cantonale du Valais = Pressespiegel / Walliser Kantonsbibliothek)

Léman, livre à livre: une sélection d'ouvrages pour mieux connaître l'Ain, la Haute-Savoie, les cantons de Genève, du Valais et de Vaud: supplément au guide publié en 1998, Lausanne, Conseil du Léman, 1999.

LUGON, Antoine

– «Note sur l'histoire de la Paroisse de Vérossaz» in: *Vérossaz, ma paroisse*: ouvrage collectif publié à l'occasion du 150^e anniversaire de la paroisse et du 160^e anniversaire de la construction de l'église paroissiale récemment restaurée, Vérossaz, Paroisse Ste-Marguerite, 1999, pp. 13-23.

– «Ressources offertes à la recherche historique en Valais» in: *Voisins? Vallée d'Aoste et Valais = Nachbarn? Val d'Aosta und Wallis*, Zürich Chronos, 1999, (Histoire des Alpes; 1999/4), pp. 201-213.

PAPILLOUD, Jean-Henry, «Pour une photothèque numérique sur le net: la vie quotidienne en Suisse au fil du temps, un projet pilote de Memoriav» in: *Arbido*, 1999/11, pp. 11-15.

RIVAZ, Pierre de, *Photographies: la mémoire familiale* / choix des photographies Jean-Henry PAPILLOUD; avec la collab. de Pierre DE RIVAZ, Anne ZEN-RUFFINEN, Maurice DE TORRENTÉ, Sion, Annales valaisannes, 1999, 167 p. (Champ visuel).

RUPPEN, Oswald

– *Le Valais entre deux mondes* / Oswald Ruppen; contributions de Jean-Henry PAPILLOUD et Bernard CRETТАZ, Martigny, Centre valaisan de l'image et du son / Genève, Slatkine / Visp, Rotten Verlag, 1999, (Traces).

– *Wallis: Zeit der Wende* / Oswald Ruppen; Beitr. von Jean-Henry PAPILLOUD und Bernard CRETТАZ; Übers. aus dem Französischen: Curdin Ebnetter, Martigny, Walliser Ton- und Bildzentrum / Genf, Slatkine / Visp, Rotten Verlag, 1999, 204 S. (Traces).

Travaux de diplôme de bibliothécaires

Steiner, Sebastian, *Register 1889-1999 der Blätter aus der Walliser Geschichte*, Sitten, Walliser Kantonsbibliothek, 1999, 50 S.

Wyer, Jean-Bernard, *Répertoire 1861-1998 du Bulletin de la Murithienne*, Sion, Bibliothèque cantonale, 1999, 2 vol.

Listes bibliographiques

Acquisitions récentes: liste sélective, Sion, Bibliothèque cantonale du Valais, 1998, N^{os} 1 à 3 (avril à octobre). A la suite du changement de système informatique de RERO, les *Acquisitions récentes* n'ont pas paru du n^o 11/12 1996 au n^o 1 de 1998.